

# Hommage au rédacteur en chef de "Textiles Suisses"

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - (1962)

Heft 3

PDF erstellt am: **20.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791686>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A propos d'un anniversaire :

## Hommage au rédacteur en chef de « Textiles Suisses »



Monsieur Charles Blaser a fêté ce printemps le quarantième anniversaire de son entrée au service de notre organisation d'expansion commerciale. C'est en effet en 1922 qu'il débuta comme stagiaire au service du Bureau Industriel Suisse, tout en poursuivant ses études à l'École des hautes études commerciales de l'Université de Lausanne, après un stage dans une grande compagnie d'assurances de Zurich. Une année plus tard, M. Blaser, licencié en sciences économiques, devenait collaborateur régulier du B.I.S.

Dès le début de l'activité de cette organisation, le besoin s'était fait sentir d'un organe d'information et de liaison, qui fut tout d'abord le Bulletin officiel du B.I.S., cellule originelle du « service des publications » de l'O.S.E.C. M. Blaser fut appelé à collaborer à la réalisation de ce bulletin et d'autres imprimés. Sans cesser de s'occuper d'affaires générales, il fut ainsi bientôt chargé de tout ce qui se rapportait aux publications.

En 1927, le B.I.S. — devenu l'Office suisse d'expansion commerciale par sa fusion avec deux institutions analogues de Zurich — commença à publier une revue d'exportation « La Suisse industrielle et commerciale » qui paraît encore aujourd'hui sous ce titre. C'est M. Blaser qui fut chargé de l'édition de ce périodique et de ses numéros spéciaux, l'un consacré aux machines, l'autre aux textiles.

Sous l'effet des besoins de la propagande, les numéros spéciaux devinrent des publications régulières « Technique Suisse » et « Textiles Suisses » et il fut nécessaire d'élargir le cadre de la rédaction et de l'administration, toujours sous la direction de M. Blaser, devenu entre temps chef du service des publications.

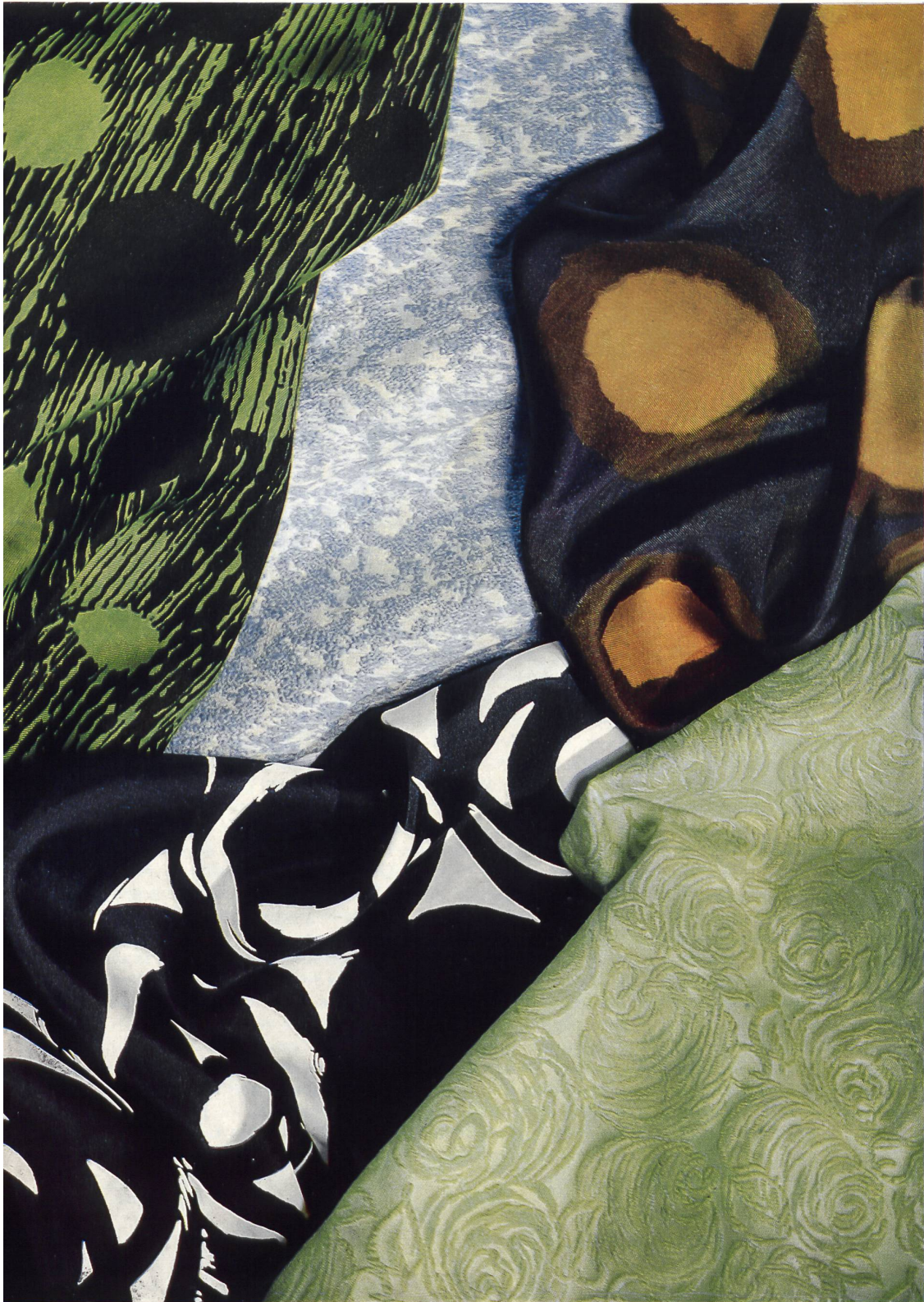
Ce qu'est devenue la revue « Textiles Suisses » au cours d'un développement de trente ans, nos lecteurs peuvent

s'en rendre compte en feuilletant le présent numéro. C'est à son rédacteur en chef, M. Blaser, qu'est dû cet essor remarquable. Au nombre des tâches qui lui incombent, il faut signaler particulièrement la supervision de la distribution, l'établissement des budgets, les relations avec les techniciens et artistes de la réalisation : photographes, graphistes, photograpeurs et imprimeurs, l'examen en dernier ressort des désirs de la clientèle d'annonceurs, le choix des illustrations et autres contributions, les relations avec les milieux de l'industrie suisse des textiles et de l'habillement et — cela n'est pas la moindre de ses tâches — l'établissement et l'entretien d'un contact précieux avec les milieux de la couture parisienne. Tout cela représente, au rythme de quatre forts numéros par an, une somme incalculable de décisions de principe et de mesures de détail, de soins — et surtout de soucis — de toute nature. La position que s'est acquise la revue « Textiles Suisses » aussi bien en Suisse qu'à l'étranger, est sans contredit due en grande partie à son rédacteur en chef qui peut, après quarante ans d'activité au service de la propagande industrielle suisse, être fier de son travail. Il a droit, à plus d'un titre, à la reconnaissance des producteurs suisses auxquels s'associeront certainement les lecteurs suisses et étrangers de notre revue.

Ajoutons que M. Blaser assume, au sein de l'O.S.E.C., diverses tâches générales, notamment dans le domaine administratif, et que sa collaboration déborde le cadre du service des publications. C'est pourquoi sa position de second remplaçant du directeur du siège de Lausanne est entièrement justifiée.

*La Direction*

Contributions individuelles des maisons  
Manufacturers' own Contributions  
Contribuciones individuales de las casas  
Beiträge einzelner Firmen



« NELO », J. G. NEF & CO. S. A.,  
HERISAU

Quelques échantillons de la collection Nelo pour le vêtement féminin:

Nelo Miranda, pure soie imprimée; Nelodress, tissu en tissage fantaisie en mélanges coton/soie/polyester, coton/rayonne, etc.

A few samples from the Nelo women's wear collection: Nelo Miranda, a pure silk print; Nelodress fabrics with fancy weaves in mixtures of cotton/silk/polyester, cotton/rayon, etc.

Varias muestras de la colección Nelo para prendas femeninas: Nelo Miranda, pura seda estampada; Nelodress, tejidos de textura fantasía en mezclas de algodón/seda/poliéster, algodón/rayón, etc. Einige Muster der neuen Kollektion Nelo-Kleiderstoffe: Nelo Miranda, bedruckte reine Seide; Nelodress, fantasiegewebte Stoffe in verschiedenen Mischungen aus Baumwolle / Seide / Polyester, Baumwolle / Kunstseide usw.



HAUSAMMANN TEXTIL A.-G., WINTERTHUR

Quelques beaux dessins imprimés sur pur coton de la collection été 1963 (satin \*\*, satin perlé, twill \*).

Some beautiful pure cotton printed novelties from the Summer 1963 collection (satin \*\*, satin perlé, twill \*).

Algunos hermosos dibujos novedad de la colección verano 1963 estampados sobre algodón (satén \*\*, satén perlé, twill \*).

Einige schöne Neuheiten der Sommer 1963-Kollektion auf reiner Baumwolle (Satin \*\*, Satin perlé, Twill \*) bedruckt.

Photo Droz.

\*



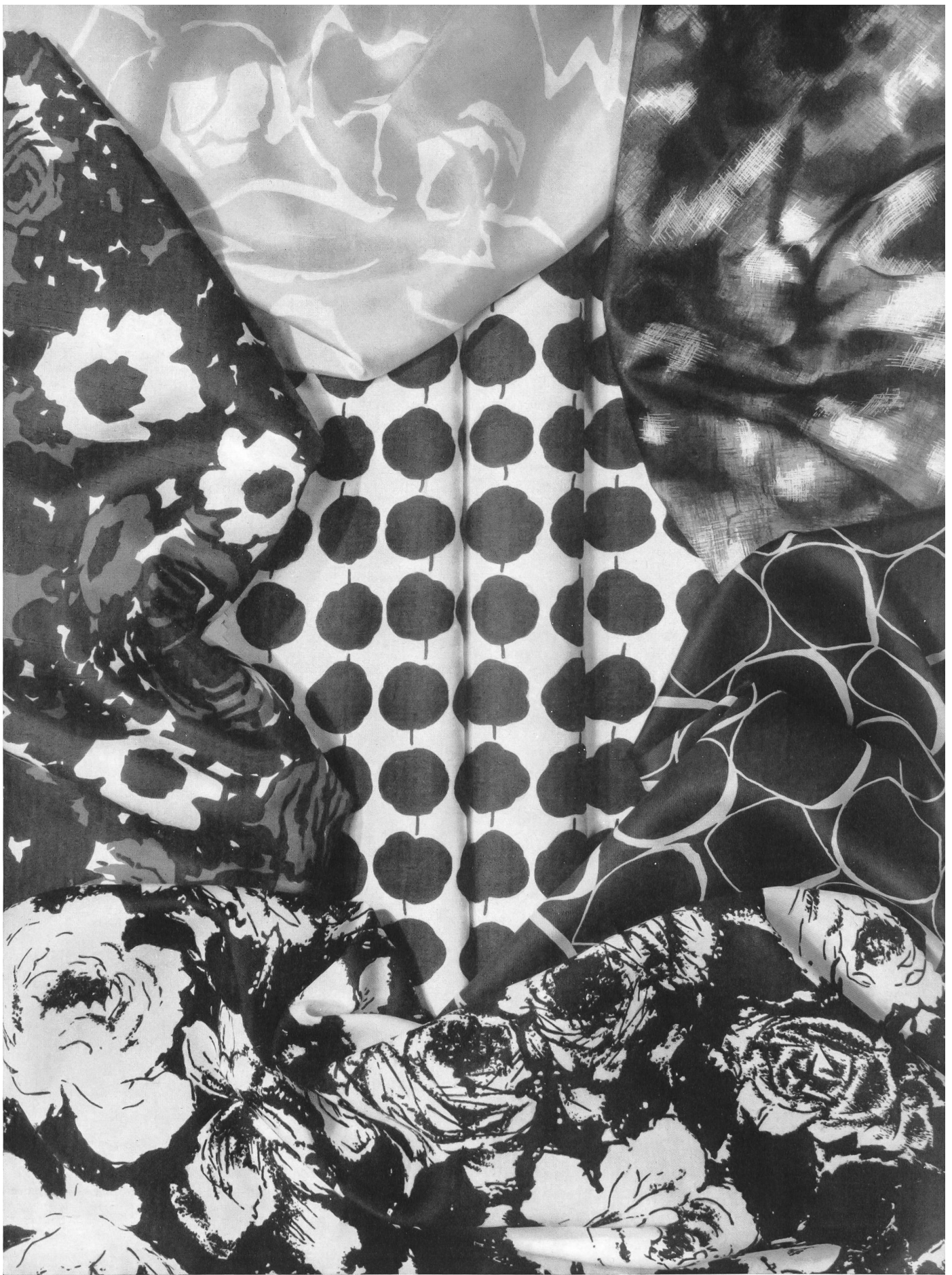
« WOCO », WINZELER, OTT & CIE S. A., WEINFELDEN

Panama imprimé main pour tenues de plage, obtainable aussi en uni, teintes assorties. — Pur coton uni, tissage chevrons. — Coton tissé couleur pour pantalons estivaux et manteaux de pluie. — « Orlon batissé » (\*) imprimé main pour robes légères.

Hand-printed panama for beach wear, also available in plain matching shades. — Plain, herring-bone weave pure cotton. — Colour-woven cotton for summer slacks and raincoats. — Hand-printed « orlon batissé » (\*) for summer dresses.

Panamá estampado a mano para vestidos de playa, también obtenible en liso, tonos haciendo juego. — Puro algodón liso, tejido en espinapé. — Algodón tejido en color para pantalones de verano e impermeables. — « Orlon batissé » (\*) estampado a mano, para vestidos ligeros.

Panama handbedruckt für Strandbekleidung, erhältlich in uni in passenden Farben. — Uni-Fischgrat aus reiner Baumwolle. — Baumwoll-Buntgewebe für Sommerhosen. — « Orlon batissé » (\*) handbedruckt, für duftige Sommerkleider.



« FISBA », CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Tissus nouveauté imprimés: en haut sur pure soie, au centre coton/fibranne infroissable, en bas pur coton infroissable.  
 Novelty prints: top, on pure silk; center, crease resistant cotton and staple-fiber mixture; bottom, crease resistant pure cotton.

Tejidos novedad estampados: arriba, sobre pura seda; al centro, algodón/fibrana inarrugable; abajo, puro algodón inarrugable.

Bedruckte Nouveautégewebe: oben auf reiner Seide; Mitte, Baumwolle/Fibranne, knitterfrei; unten reine Baumwolle knitterfrei.



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉS, ZURICH  
« bégé » Coïmbra, pure soie — pure silk — seda  
pura — reine Seide.  
Photo Schmutz



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉS, ZURICH  
« bégé » Coïmbra, pure soie — pure silk — seda pura  
— reine Seide.  
Photo Schmutz



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉS, ZURICH  
« bégé » Atlantic, coton Sea Island — Sea Island  
cotton — algodón de Sea Island — Sea Island Baum-  
wolle.  
Photo Schmutz



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉS, ZURICH  
« bégé » Coïmbra, pure soie — pure silk — seda pura  
— reine Seide.  
Photo Schmutz





«ABC», ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Laizes brodées, broderie sur tulle, galon lingerie, devant de blouse.

Embroidered allover, embroidery on tulle, lingerie braid, blouse front.

Telas bordadas, bordado sobre tul, galón para lencería, pechera de blusa.

Bestickte Allover, bestickter Tüll, Wäschegallon, Blusenfront.



**BAERLOCHER & CO., RHEINECK**

Quelques beaux tissus nouveautés pur coton pour lingerie, tels que batiste tissée en couleurs et imprimée, batiste extra forte imprimée, satin et crêpe imprimés.

A number of attractive pure cotton lingerie fabrics such as colour-woven and printed batiste, printed extra-strong batiste, printed satin and crepe.

Algunos bonitos tejidos novedad de puro algodón, para lencería, tales como batista tejida en colores y estampada; batista extrafuerte estampada; satén y crespón estampados.

Einige Muster feiner Lingeriegewebe aus reiner Baumwolle wie buntgewebter und bedruckter Batiste, Extra-Stark Batiste bedruckt, bedruckte Satin und Krepp.

Photo Droz



R. E. ZINGGELER, ADLISWIL

Tissus d'ameublement imprimés à la main, impression sur tissus de fond de toutes natures, coloris sur demande — Quantités minimales limitées — Deux collections par an — Grand choix en dessins modernes et classiques — Exécution de commandes à façon aussi pour tissus pour vêtements, etc.

Hand-printed furnishing fabrics, prints on fabrics of all types, colours to order — Limited minimum quantity — Two collections a year — Big selection of modern and classical designs — Orders for clothing fabrics, etc. also carried out to customer's own specifications.

Tejidos estampados a mano, para tapizar muebles, estampados sobre telas de fondo de todas clases, colores según pedido — Cantidades mínimas limitadas — Dos colecciones cada año — Gran surtido de dibujos modernos y clásicos — Se ejecutan pedidos a destajo también para tejidos de vestidos, etc.

Handbedruckte Dekorationsstoffe, Druck auf Grundstoffe aller Art, Farben nach Wunsch — Beschränkte Minimalquantitäten — Jährlich 2 Kollektionen — Grosse Auswahl in modernen und klassischen Dessins — Ausführung von Lohndruckaufträgen, auch Kleider, usw.